

Surah Al-Munafiqun

Ayah 8 (Day 101)

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَبِ اللَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ

They say, "If we return to al-Madinah, the more honored [for power] will surely expel therefrom the more humble." And to Allah belongs [all] honor, and to His Messenger, and to the believers, but the hypocrites do not know.

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ

يَقُولُونَ : they say

هم Fi'l mudare / Faa'il

لَئِن رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ : Maqool Al Qawl Fi Mahalli Nasb Maf'ool bihi

لَئِن رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ : **Shart**

لَئِن : Emphasis ل

إن 'if' : lightest harf

رَّجَعْنَا : we returned

نحنُ Fi'l maadi / Faa'il

Sarf : رَجَعَ يَرْجِعُ رُجُوعاً * (to return) Daraba family.

Shart شرط

إِلَى : to HOJ (Jaar)

الْمَدِينَةِ : the city (Majroor) **MBF mukaddam**

* رَجَعَ to return

Sometimes it can be Laazim & sometimes Muta'addi (depending on the context)

Eg : I return tomorrow In sha Allah (since doer is impacted its Laazim)

I return your jar every week (here detail is impacted so Muta'addi)

In the ayah: لَنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ there is no Maf'ool bihi therefore رَجَعَ is Laazim (without detail)

Translation : “ **Even if we were to return to the city**”.

But in Surah Al Waaqia رَجَعَ is Muta'addi : تَرْجِعُونَهَا You all return it (detail is impacted)

In English it can be used with or without detail

Eg : I returned. Laazim (رَجَعَ without detail/Maf'ool bihi)

I returned the book. Muta'addi (with detail)

So basically if there is no Maf'ool bihi it's Laazim & if there is then it's Muta'addi

6 variations of Mudare'

Normal	Light	Lightest	Heavy	Heaviest	Triple Emphasis
يُخْرِجُ	يُخْرِجُ	يُخْرِجُ	يُخْرِجَنَّ	يُخْرِجَنَّ	لَيُخْرِجَنَّ
يَنْصُرُ	يَنْصُرُ	يَنْصُرُ	يَنْصُرَنَّ	يَنْصُرَنَّ	لَيَنْصُرَنَّ

لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ : **Jawab Al Shart**

لَيُخْرِجَنَّ : definitely shall expel

of Emphasis / Fi'l mudare (heaviest) هو version so look for an outside doer

Sarf : to expel أَخْرَجَ يُخْرِجُ إِخْرَاجًا (Aslama family)

أَعَزُّ : the most dignified / respectable (superlative) Faa'il (after & Raf ')

مِنْهَا : from it Jaar Majroor - MBF Mukaddam

أَلْأَذَلُّ : the most humiliated (superlative)

Maf'ool bihi (who is being expelled)

Translation : “ The most dignified will absolutely expel the most humiliated from it. ”

Comparative	Superlative
أَعَزُّ more dignified / respectable	أَلْأَعَزُّ the most dignified / respectable
أَذَلُّ more humiliated / weaker	أَلْأَذَلُّ the most humiliated / weakest
أَكْبَرُ greater	أَلْأَكْبَرُ the greatest
أَحْسَنُ better	أَلْأَحْسَنُ the best
أَقْبَحُ uglier	أَلْأَقْبَحُ the ugliest
أَجْمَلُ prettier	أَلْأَجْمَلُ the prettiest

وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ

Translation : “ Honor, authority & might belong only to Allah, also to his Messenger along with the believers. ”

وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ

Translation : “ However the hypocrites , they don't know / But it is the hypocrites who don't know.”

They say, “Even if we were to return to the city (Madinah), the most dignified will absolutely expel the most humiliated from it”. And honor, authority and might belong only to Allah, also to his Messenger along with the believers. However /But it is the hypocrites who don't know.

NAHW DAY 101- 04.05.21

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنَهَا الْأَذَلَّ ۗ وَاللَّهُ الْعَزِيزُ الرَّسُولِيُّ ۗ
وَالْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥١﴾

لَئِن رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنَهَا الْأَذَلَّ

لَيُخْرِجَنَّ

He will definitely, definitely & definitely expel

Only NBF No Mafool Bihi that's why رجعنا is لازم here

الْأَعَزُّ 'most dignified'

Al- Ism, Outside Poer Comparative Form

أَعَزُّ → أَقْرَبُ → أَقْرَبُ
(original) (can't be pronounced)
الأعزُّ Superlative form

الْأَذَلُّ "most humiliated"

أَذَلُّ → أَذْنُ → أَذَلُّ
(original) (can't be pronounced)
الأذَلُّ

رَجَعْنَا

'We returned'
Poer impacted (لازم)

صَرَبَتْ	فَقَرَبَتْ	مَنْزَبَتْ
رُجِعَتْ	يُرْجَعُ	رُجُوعًا

Sometimes لازم
I return your jar.
(Doer impacted)

Sometimes متعدى
I return tomorrow
(Detail impacted)

*When you see رجع with a detail, its متعدى

تَرْجِعُونَهَا

You all return it
(متعدى)

معدود ← الأَعَزُّ ← OPPOSITE → الأَذَلُّ



“They say even if we were to return to the city (Madinah) will absolutely expel the most humiliated from it. Honor, Authority & might belong only to Allah (SWT), Also to His Messenger (SAW) along with the believers. However/ But it is the hypocrites who don't know”